



MĚSTO DĚČÍN

www.zpravodajdecin.com

ZPRAVODAJ

Informační čtrnáctideník pro občany statutárního města Děčín

náklad 26.000 ks • do všech domácností ZDARMA • ročník 9 • číslo 9/2011 • 7. 5. 2011

Snížení ceny za teplo je na dohled

str. 2

Bezbariérové centrum Jurta podpoří přeshraniční spolupráci

str. 3

Člověk v tísní pomůže opravit mosty

str. 4

Spolupráce s Fakultou dopravní ČVUT bude pokračovat

str. 5

Nový územní plán města Děčín - VÝZVA

str. 5

Téma: Městské slavnosti 2011

str. 7

BK Děčín: pomoc Karolínce

str. 10

Zoo startuje komentované krmení zvířat

str. 11

Vlasta Redl znovu na pódiu

str. 15

Bezplatná informační linka
Magistrátu města Děčín
800 100 730

VSTUPENKA DĚČÍN
www.vstupenkadecin.cz

Mariánská louka: Oáza klidu ve městě

Co návštěvníky parku čeká v nejbližší době, jsme se zeptali radního Valdemara Grešíka, který je hnacím motorem revitalizace parku na Mariánské louce a obnovy zámeckých zahrad.



Foto: Zdeněk Čvančara

Začíná slunečné počasí, Mariánská louka je plná lidí. Na co nového se mohou návštěvníci v letošním roce těšit?

Park na Mariánské louce je ve správě Zámku Děčín, příspěvkové organizace města. Zámek letos musí počítat s omezenějším rozpočtem, a tak na velké investice nebude. Kromě nových výsadeb se návštěvníci mohou těšit na nové pítko, což jistě zpříjemní nejen horké dny.

Původní projekt byl ale výrazně velkorysejší....

Původní studie parku na Mariánské louce počítala mimo jiné se sítí mlatových cestiček, občerstvením, veřejnými WC, vodní plochou a rozšířeným dětským hřištěm. Nakonec 50 mil. z tohoto projektu bylo v létě 2010 převedeno na stavbu nové knihovny na místě bývalého Atlantiku. Z celé studie tedy zbylo jen zasypaní bývalého brouzdaliště. Naštěstí se škrty jen omezeně dotkly jižních zámeckých zahrad, které po otevření v příštím roce budou jistě velkým překvapením a lákadlem pro obyvatele a návštěvníky Děčína.

Můžete prozradit čtenářům, co zajímavého je v zámeckých zahradách čeká?

Jižní terasy nabídnou především neopakovatelnou atmosféru kombinující architektonické prvky s bohatou zelení. V horkém létě návštěvníci jistě ocení posezení v chladu zámecké oranžerie či vodní prvky. V budoucnu se počítá i s malým občerstvením v zahradnickém domku. (pokračování na straně 2)

OČNÍ OPTIKA

Bc. Pavel Krňák

registrovaný optometrista
statut zdravotnického zařízení

Tr. Čs. legií 1083/10
405 02 Děčín IV



Tel.: 412 531 434

www.optikakrnak.cz

vyšetření zraku, aplikace kontaktních čoček,
velký výběr brýlových obrub

adidas Dior GUCCI JEAN RENO LACOSTE LEVI'S PUMA JAGUAR ESPRIT BOSS

Problémy s dostupností pro záchranné složky při povodňových stavech by mohlo řešit vznášedlo

Děčínský magistrát stále hledá možnosti, jak co nejrychleji a nejefektivněji zabezpečit přístup složek integrovaného záchranného systému do okrajových městských částí, zejména do Dolního Žlebu, při zvýšeném stavu hladiny řeky Labe.



Již při stavu 420 cm na ústecském vodočtu, což je třicet centimetrů před dosažením 1. stupně povodňové aktivity, se totiž musí uzavřít zatápená jediná přístupová komunikace podél řeky v Čer-

tově Vodě. Tento stav nastává několikrát do roka. Při stavu kolem 600 cm, který odpovídá hodnotě 3. stupně povodňové aktivity pak jsou po silnici od města odříznuti (pokračování na straně 2)

REKLAMA DĚČÍN

**VÝROBA
RAZÍTEK**



Jedině u nás si můžete
objednat razítka také
ON-LINE.

Na razítka vytvořená
ON-LINE
poskytujeme v **KVĚTNU**
SLEVOU 10%

www.ReklamaDecin.cz

Razítka si můžete objednat i na naší provozovně.

Amik-Ravan, reklamní firma, Čs. legií 216/11, Děčín 4
412 532 343 • 603 549 681 • reklamadecin@seznam.cz

(pokračování ze strany 1)



Foto: Zdeněk Čvančara

Budou mít zahrady speciální otevírací dobu?

Otevírací doba bude v létě do večerních hodin, v zimě zhruba do setmění. Pak budou terasy uzavřeny, část zahrad směrem k řetězové lávce bude přístupná volně.

Jaké plány má město s loukou do budoucna?

Tři roky po znovuoobnovení parku na Mariánské louce už málokdo pochybuje o hodnotě takového místa v centru města. Ukázalo se, že rozlehlá, ale dobře udržovaná travnatá plocha v má pro lidi velkou hodnotu pro procházky, různé hry či jen tak se povalování na trávě. Zázení parku se bude postupně budovat na jižních terasách zámku, odkud to bude jen kousek přes řetězovou lávku. Osobně jsem pro co nejmenší narušení kouzelného přírodního prostře-

di Mariánské louky.

Časté dotazy občanů směřují na úklid parku. Kdo se o park stará, jak často probíhá třeba sekání trávy.

Úklid parku se provádí denně, sekání trávy dle potřeby. Myslím, že zatím nedošlo k opožděnému posečení.

Setkáváte se v parku s neukázněnými návštěvníky, vandalismem?

Neukáznění návštěvníci nás samozřejmě trápí, nechápu, jak někomu může udělat radost poníčit např. lavičku. Na druhou stranu jsem byl překvapen, že rozsáhlé porosty jarních cibulovin přežily v podstatě bez úhony. Věřím, že stálou kultivační prostředí se časem zkultivují i někteří návštěvníci. (smk)

(pokračování ze strany 1)
také obyvatelé Prostředního a Horního Žlebu. V tomto okamžiku je téměř 1200 lidí zcela závislých na železniční dopravě.

Palčivý problém pak nastává zejména s dostupností hasičských jednotek a zdravotnické záchrané služby. Ještě před uzavřením komunikace je v Dolním Žlebu, eventuelně i v Prostředním Žlebu, dislokováno družstvo dobrovolných hasičů s požární cisternou pro případný zásah, což statutární město Děčín stojí nemalé finanční prostředky.

Finančně mnohem náročnější je ovšem zajištění dopravy zdravotnické výjezdové skupiny. Šestimetrová hranice v podstatě limituje možnosti hasičského záchranného sboru přepravit zdravotníky přes řeku motorovým člunem po trase dolnožlebského přívozu ze silnice na Hřensko, kde problémy se zatápním přicházejí v úvahu až při mnohem vyšším vodním stavu. Pak nastává okamžik, kdy povod-



ňová komise (nebo krizový štáb) města musí objednat u Českých drah přistavení pohotovostního motorového vlaku na děčínském hlavním nádraží.

Tato služba stála město Děčín v roce 2009 přes 170 tisíc korun a při letošní lednové povodni, kdy Labe kulminovalo na 753 cm, za pětidenní pohotovost, kdy vlak ani nevyjel ze stanice, přes 83 tisíc korun. To jsou částky skutečně vysoké, ale bohužel nutné.

Vždyť například v srpnu 2002, při největší labské povodni, kterou pamatujeme, cestovali záchranáři po železnici ke dvěma skutečně vážným případům, kdy šlo opravdu o záchranu životů. Tehdy České

dráhy, ještě státní podnik, žádnou úhradu nepožadovaly.

„Bezpečnostní rada města proto intenzivně zvažuje variantní možnosti takových opatření, která by v dlouhodobém horizontu znamenala zastavení těchto trvalých výdajů, a zajistila rychlejší poskytnutí lékařské pomoci člunem. Možnosti letecké záchranné služby pro přistání právě v těchto lokalitách, sevřených labským kaňonem, jsou omezené. Pomineme-li fakt, že jsou zde velmi nepříznivé terénní podmínky pro přistání vrtulníku a také blízkost vysokonapětového vedení železničního koridoru, rozhodující je pak hlavně ta skutečnost, že vrtulníky nemohou létat ve tmě a za špatných povětrnostních podmínek. Znamená to, že nasažení vrtulníku není stoprocentním řešením,“ řekl František Pelant, primátor města.

Proto vedení děčínské radnice uvítalo nabídku firmy, která v České republice zprostředkovává prodej vznášedel. Její zástupce zavítal do Děčína, kde prezentoval výhody tohoto plavidla, které v podstatě není limitováno ani stavem vodní hladiny, ani průtokem a které je schopno za určitých podmínek i pohybu po souši, konzultoval možnosti jeho využití v místních podmínkách s dotčenými orgány, provedl ukázkou plavby a vyslechl požadavky na parametry od příslušníků záchranných složek.

Pokud by se podařilo získat potřebné finanční prostředky, například z dotačních fondů Evropské unie, mohlo by pořízení vznášedla do značné míry vyřešit dlouhodobý a častý problém města, ale i dalších „polabských“ obcí v jeho správním obvodu. (rm)

MĚSTO DĚČÍN
ZPRAVODAJ
Informační čtrnáctník pro občany statutárního města Děčín

Své náměty, připomínky a dotazy můžete posílat na adresu:
tiskovy.mluvcu@mmdecin.cz

Prodej slepiček

Drůbež Červený Hrádek, firma Dráb,opět prodává slepičky snáškových plemen Hisex hnědý, Tetra hnědá a Dominant žíhaný, kropenatý, černý, a modrý.

Stáří slepiček - 18 - 20 týdnů.

Neprodáváme kuřice, ale slepičky před snáškou.

Slepičky p o u z e z našeho odchovu!

Cena -138 - 148 Kč/ks dle stáří.

Prodeje se uskuteční:

v sobotu 14. května - v 11.00 hod

v sobotu 21. května - v 15.00 hod

Děčín - parkoviště Tesco Bynov

Případné bližší informace tel.:

728 605 840, 415 740 719, 728 165 166

Snížení ceny za teplo je na dohled

Společnost Termo Děčín, a. s. dodává teplo do většiny domácností ve městě. Primátor jedná za město, které je akcionářem této společnosti, o dlouhodobém snížení cen za teplo.

CoVás,panepřimátore,přimělo k jednání o snížení cen za teplo?

Ceny za dodávky tepla v našem městě jsou v celorepublikovém měřítku trochu nad průměrem. Město jako akcionář společnosti se snaží dosáhnout dohody o snížení cen. Jednání jsou však zdlouhavá a náročná.

Je snížení cen firmou Termo Děčín, a.s. nějak podmíněno?

Ano, cena se odvíjí také od počtu odběratelů. Doporúčujeme tedy, aby nedocházelo k odpojování od centrálního zdroje tepla. Jde o to, aby občané zvážili a dobře si propočítali, zda se jim výstavba a investice do nové kotelny vůbec vyplatí. Díky velkému množství odběratelů bude možné snížení cen lépe dohodnout. V neposlední řadě je důležité myslet také na životní prostředí. Větší množství kotelen nepříznivě působí hlavně v zimních obdobích na smogovou situaci ve městě.

Kolik obyvatel města, kteří jsou na tomto způsobu odběru tepla závislí, ušetří?

Podle posledních jednání bychom se měli od července dočkat snížení předběžné ceny za teplo v letošním roce zhruba o 20 korun. To je jistě částka, která není v rodinném rozpočtu zanedbatelná. Přesné číslo se po podepsání dohody občané dozvědí v našem Zpravodaji a na internetových stránkách města, nebo při vyúčtování ze strany Termu. Jsme rádi, že k této dohodě došlo a věříme, že budeme i v budoucnu pokračovat v jednáních o velmi dobrých podmínkách v dodávkách tepla a teplé vody.

Bezbariérové centrum Jurta podpoří přeshraniční spolupráci

Mezinárodní informační, poradenské a vzdělávací centrum vznikne v Jurtě v Nebočadech. Lidé se zdravotním postižením tak lépe dosáhnou uplatnění svých práv.



Položení základního kamene nového mezinárodního informačního, poradenského a vzdělávacího centra v Jurtě.

Celý letošní rok bude v nebočadské Jurtě probíhat čilý stavební ruch a vyrůstat třípodlažní kompletně bezbariérový objekt mezinárodního centra. Na začátku příštího roku přivítá první desítku účastníků česko-německého školícího a vzdělávacího programu. Stavba centra bude šetrně zakomponova-

ná do dochované architektonicky a urbanisticky hodnotné původní venkovské zástavby městské části Nebočady.

„Vedle stavby centra mapujeme turisticky zajímavé lokality na děčínsku a v Sasku a připravujeme bezbariérového průvodce. Dále usilujeme o zintenzivnění bezba-

Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnost

Ziel 3 | Cíl 3
Ahoj sousede. Hallo Nachbar. 2007-2013. www.ziel3-cil3.eu

riérové příhraniční dopravní obslužnosti a pomáháme v Čechách vytvořit síť svépomocných skupin, která je v Sasku značně rozvinutá,“ říká Lutz Grüner, zástupce německého projektového partnera. „Každoročně se procento osob se zdravotním postižením ve společnosti zvyšuje. Jejich problémy jsou na obou stranách česko-německé hranice podobné, vzájemně ale o sobě nevědí téměř nic,“ upřesňuje skvělou češtinou pan Grüner.

Provoz centra bude zajišťovat sociální firma. Vedle pracovních míst v nových provozech gastronomické dílny a bezbariérového ubytování vytvoří i tréninkové pozice pro lidi se zdravotním a mentálním postižením. „Era péče o lidi s mentálním postižením je na ústupu a zděděný systém velkých pobytových zařízení je již zastaralý,“ říká David Landsperský, jednatel sdružení Jurta.

„Trendem současné doby je život v malých skupinkách, nejlépe v běžném prostředí přímo ve městech a obcích. K tomu je ovšem zapotřebí poskytnout potřebným lidem osobní asistenci a místo péče podporu. Ve spolupráci s Agentu-

rou pro podporované zaměstnávání Osmý den se nám to daří. Agentura pomáhá těmto lidem najít a udržet si placené zaměstnání a Jurta zase pomůže s nácvikem pracovních dovedností a samostatným bydlením,“ doplňuje Zuzana Thürllová, vedoucí sociálních služeb.

Tréning práce, podporované zaměstnávání, trénink a podpora samostatného bydlení jsou společně s občanským poradenstvím hlavními pilíři systému moderních sociálních služeb, které Jurta a Agentura Osmý den v Ústeckém kraji poskytují. „Usilujeme o to, aby každý, kdo chce, mohl bez ohledu na své postižení žít běžným způsobem života a mít zaměstnání, které ho uspokojuje,“ doplňuje David Landsperský.

Projekty a činnost sdružení jsou financované z fondů Evropské unie, z komunitních zdrojů, vlastní činnosti a benefičních sbírek. Na společný česko-německý projekt se podařilo získat větší část prostředků z programu přeshraniční spolupráce Evropské unie Cíl3/ Ziel3 Česko-Sasko. (jurta)

DUNA a. s., Čs. legii 876/18, Děčín IV
tel.: 412 530 255, e-mail: reality@duna-dc.cz, mobil: 604 275 324, 606 707 270

WWW.DUNA.EU

zprostředkování prodeje a nájmu
veškerý právní servis
vypracování znaleckých posudků
projekční činnost
nízká provize

Naše akciová realitní agentura Vám nabízí to nejlepší z nabídky:

 Luxusní rodinný dům v klidné vilové čtvrti České Kamenice: 3.800.000 Kč	 RD 5+1 s garáží v řad. zástavbě, žádaná lokalita Děčín-Letná: 3.320.000 Kč	 Rodinný dům po celkové rekonstrukci v Krásné Lípě: 2.400.000 Kč	 Rodinná vila z roku 1932 pro náročné v Děčíně, Lužická ul.: 9.800.000 Kč	 Chalupa RD ve Sluknovském výběžku - N. Víska u D. Poustevny: 850.000 Kč	 Areál bývalé kartonáže SCA LOVOBAL v Děčíně: 6.500.000 Kč	 Provoz, areál ve Fúgnerově ul. v DC s dílnami, sklady, kancelářemi. 3 garáže, dvůr: 4.550.000 Kč	 Pozemek o výměře 2687 m² - autobazár vedle pneuservisu GPD: 3.900.000 Kč	 Stavební pozemek v Krásném Studenci, Děčín (1528 m²). Krásný výhled: 660 Kč/m²	 Areál výroby lahudek v Děčíně 6 - kompletní výroba teplé a studené kuchyně: 4.500.000 Kč
 Byt 1+1 (38 m²) ve staré zástavbě DC 4, Bezručova ul.: 4.500 Kč/měs. + služby + kauce	 Dr. byt 1+1 (35 m²), 6. NP v Boletických n. L. Nízké poplatky! 350.000 Kč	 Dr. byt 3+1/L v centru DC 4, Na valech (79,4 m²), 4. NP: 1.000.000 Kč	Řadový dům na Kamenické ul., Děčín II: - mezonetový byt 3+1 (116 m²), 2.a 3.patro, 6.500,- Kč/měs.+služby+kauce - byt 1+kk (33m²), 1.patro, 3.900,-Kč/měs. + služby + kauce - byt 2+kk (48,6m²), 1.patro, 4.500,-Kč/měs. + služby + kauce - byt 3+kk (65m²), 2.patro, 5.000,- Kč/měs. + služby + kauce - nebytový prostor (33 m²), přízemí 7.000,- Kč/měs. + služby + kauce						

Hasiči bojují nejen s ohněm, ale i s vodou



Dobrovolní hasiči z jednotek v Horním Žlebu a na Starém Městě, které jsou organizačními složkami statutárního města, procvičovali spolu se svými profesionálními kolegy postavení normé stěny v ústí řeky Ploučnice do Labe při simulovaném úniku neznámé látky. Normou stěnu se podařilo natáhnout na vodu za podpory motorového člunu za několik desítek minut od vyhlášení poplachu. (lsz)



Omluva

V minulém čísle Zpravodaje bylo mylně uvedeno jméno architektonické kanceláře, která vypracovala projekt a vizualizaci nového parkovacího domu v Děčíně IV u obchodního domu Korál. Projekt zpracovala architektonická kancelář Region projekt, s.r.o. Ústí nad Labem. Za pochybení se omlouváme.

Člověk v tísní pomůže opravit mosty

Člověk v tísní vypsál projekt na podporu protipovodňových opatření objektů veřejného zájmu. Město z tohoto projektu získalo dotaci v celkové výši 500 tisíc korun.

Po loňských povodních pomáhala obecně prospěšná společnost Člověk v tísní v okolních obcích, převážně v Markvarticích a Kytlicích, kde navštěvovala postižené rodiny.

Tato charitativní společnost zatím na okamžitou materiální pomoc a přímou finanční pomoc domácnostem využila 26 milionů z celkové částky 33 milionů, které se sešly na jejím povodňovém účtu.

Zbývající prostředky chtěla organizace využít na pomoc nejvíce postiženým rodinám a v preventivních protipovodňových programech. „Soustředili jsme se na menší obce a okrajové části měst, protože bychom se rádi podíleli také na prevenci,

nejen likvidaci škod,“ řekl Martin Crha, vedoucí povodňového týmu Člověka v tísní. Město do programu přihlásilo dva objekty, mostek v Krásném Studenci a mostek na Lesné.

Společnost rozdělila částku 500 tisíc na vypracování projektové dokumentace na rekonstrukci mostku na Lesné ve výši 150 tisíc. Zbýlých 350 tisíc půjde na opravu mostku v Krásném Studenci.

Obyvatelé této části města se dočkají opraveného mostku do konce roku 2012, celkové náklady na rekonstrukci jsou 520 tisíc korun. „Přes využití všech finančních možností města a finančních dotací získaných od státu se nám nepodařilo zcela vyřešit všechny vzniklé

statutární město Děčín
odbor životního prostředí

HROMADNÉ OČKOVÁNÍ PSŮ PROTI VZTEKLINĚ

Statutární město Děčín bude ve spolupráci s veterinárním lékařem provádět hromadné očkování psů a koček proti vzteklině. Podle § 4, zákona č. 166/99 Sb., o veterinární péči, je každý chovatel psa (a některých dalších zvířat držených v zajetí) povinen jej předvést během doby účinnosti předchozí použité očkovací látky k přeočkování proti vzteklině jako preventivnímu opatření proti šíření nálezů zvířat.

Očkování bude probíhat ve dnech 16. a 17. května 2011 v těchto částech města Děčína:

část města	od - do hodin	místní název svodného místa
16. května 2011 (pondělí)		
FOLKNÁŘE	16:15 – 16:40	točna autobusů
BŘEZINY - HORNÍ	16:50 – 17:05	u zastávky ČSAD (dům č. 21)
BŘEZINY - DOLNÍ	17:15 – 17:30	točna autobusů
CHLUM	17:40 – 17:50	u Vonků
17. května 2011 (úterý)		
KŘEŠICE	15:15 – 15:50	u školy
BOLETICE	16:00 – 16:35	pod lékárnou
NEBOČADY	16:45 – 17:00	u hostince
JAKUBY	17:10 – 17:15	u Bezoušků
BOLETICE	17:30 – 17:35	ul. Kamenná (u můstku naproti domu č. 40)
LESNÍ MLÝN	17:40 – 17:45	u hájenky
LESNÁ	17:50 – 18:05	na hřišti
VELKÁ VELEŇ	18:15 – 18:25	zastávky

V těchto určených termínech je možno přinést i kočky. **Pes musí** být opatřen náhubkem, vodící šňůrou a doprovázen dospělou osobou! Jako doklad o provedeném očkování psů a koček bude chovatelům potvrzen **očkovací průkaz, jež musí vzít sebou. Náklady na očkování budou hrazeny z finančních prostředků statutárního města Děčín.**

POZOR! VEZMĚTE S SEBOU DOKLAD TOTOŽNOSTI DRŽITELE PSA!

- informace: Ing. Moučková - OŽP Mm Děčín, tel. č. 412 591 465

Mgr. Jiří H Y K Š v. r.
vedoucí odboru

povodňové škody, které nepříznivě ovlivňují život občanů.

Jsmo tedy rádi za pomoc, která se nám díky Člověku v tísní dostala,“ řekl František Pelant, primátor města. (smk)

RYKO
Podmolekická obchodní a.s.

Nové typy dveří

- prac. desky, dveře
- potřeby pro truhláře
- obklady, dlažba
- řezivo, podlahovky
- mícháání barev, fasády
- hutní materiál
- velkoplošný tisk

Dělnická 73, Děčín VI, tel.: 412 598 111,
e-mail: info@ryko-obchod.cz

Při zakládání ohňů na zahradách myslíme na své sousedy

Teplé roční období lidé využívají k posezení u ohně a grilování na svých zahradách. Při této činnosti bychom neměli zapomínat na své sousedy, kteří nechtějí být obtěžováni nadměrným kouřem a zápachem z Vašeho ohně nebo grilu. Proto je třeba si uvědomit, co nadměrný kouř způsobuje. Palivo do ohně by mělo být proschlé dřevo, které není ničím napuštěné nebo natřené. Oheň by se měl založit ze slabých třísek a postupně přikládat silnější dřevo, až se rozhoří jasným plamenem a má dostatečnou

teplotu hoření. To samé platí pro pálení suchých rostlinných zbytků a shrabané trávy. Zákon o ochraně ovzduší č. 86/2002 Sb., sice dovozuje spalovat suché rostlinné materiály, ale opravdu záleží na každém z nás, jak bude ohleduplný ke svému okolí a jakým způsobem bude tyto rostlinné materiály pálit. Spalování odpadů mimo spalovny k tomu určené je zákonem zakázáno pod sankcí v přestupkovém řízení. Při dodržování výše uvedených pravidel se dá docílit toho, že oheň opravdu kouří málo. (mm)

Vyplatíme Vaši nemovitost z exekuce nebo veřejné dražby

Poskytneme rychlý úvěr pokud Vám hrozí exekuce

Vykupujeme nemovitosti - peníze ihned za Vaši nemovitost

HLEDÁME TO NEJVÝHODNĚJŠÍ ŘEŠENÍ PRÁVĚ PRO VÁS...

tel.: 606 068 524
e-mail: informace@nalia.cz

WWW.NALIA.CZ

Nový územní plán města Děčín - VÝZVA

V souladu se zákonem č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon) v platném znění, pořizuje statutární město Děčín nový územní plán na celé správní území. Tento záměr byl schválen zastupitelstvem města.

Správní území obce Děčín zahrnuje tato katastrální území: Bělá u Děčína, Boletice nad Labem, Březiny u Děčína, Bynov, Děčín, Děčín – Staré Město, Dolní Žleb, Folknáře, Horní Oldřichov, Hoštice nad Labem, Chlum u Děčína, Chrochvice, Krásný Studenec, Křešice u Děčína, Lesná u Děčína, Loubí u Děčína, Maxičky, Nebočady, Podmokly, Prostřední Žleb, Velká Veleň, Vilsnice.

Návrhy je možné zasílat poštou, elektronicky nebo osobně podat do podatelny Magistrátu města Děčín na adresu:

Magistrát města Děčín
Odbor stavební úřad
oddělení Úřad územního plánování
Mírové náměstí 1175/5
405 38 Děčín IV

stavebni@mmdecin.cz

Bližší informace je možné získat u Ing. Aleny Singolové – vedoucí oddělení Úřad územního plánování – tel. 412 591 333, e-mail: alena.singolova@mmdecin.cz.

Návrhy musí obsahovat:

- údaje umožňující identifikaci navrhovatele, včetně uvedení jeho vlastnických práv k pozemku nebo stavbě na území obce (informace o parcele)
- údaje o navrhované změně využití ploch na území obce (snímek katastrální mapy)
- údaje o současném využití ploch

dotčených návrhem navrhovatele

- důvody na provedení změny v území

Primátor uctí památku padlých

Slavnostní kladení věnců u příležitosti 66. výročí od konce 2. světové války proběhne za účasti představitelů města a zástupců z řad vojenského sdružení rehabilitovaných, svazu bojovníků za svobodu, Židovské obce Děčín a České obce sokolské na hřbitově Folknáře.

Tradiční připomenutí konce 2. světové války a uctění památky padlým zahájí slavnostním kladením věnců na hřbitově Folknáře 8. května v 11 hodin. Po uctění památky a slavnostních projevech

Delegace postupně položí věnce také na hřbitově v Březinách, Boleticích a na Škrabkách. Pietní akt bude zakončen v odpoledních hodinách v koncentračním táboře Rabštejn v České Kamenici.

Spolupráce s Fakultou dopravní ČVUT bude pokračovat

Primátor města se sešel s představiteli Fakulty dopravní České vysokého učení technického. Společně diskutovali o vzájemné spolupráci a využití studijních programů při rozvoji a zkvalitňování dopravy ve městě.



„Působení vysoké školy v Děčíně je důležité pro vzdělávání celého regionu. Dobrá spolupráce města a fakulty je naší prioritou, proto bychom ji chtěli začlenit do rozvojových plánů města. Díky tomu bude možné lépe využít potenciál, který škola má“, řekl František Pelant, primátor města.

Založení vysokoškolského pracoviště v Děčíně podporovaly místní a regionální iniciativy již od roku 1990. Na podzim roku 1994 vznikl společný záměr Fakulty dopravní a Fakulty jaderné a fyzikálně inženýrské ČVUT v Praze a Okresního a Městského úřadu v Děčíně zřídit vysokoškolské pracoviště. Slavnostní zahájení činnosti pracoviště a první imatrikulace studentů proběhla 28. září 1995.

Na podzim roku 1996 byla zprovozněna vysokoškolská kolej a budova byla oceněna první cenou v soutěži o nejlepší rekonstrukci historického objektu. V roce 2001 vznikl s podporou významných děčinských podniků program celoži-

votního vzdělávání Technologický institut, kde probíhají studijní, motivační a rekvalifikační programy. Děčinské pracoviště FD ČVUT má také akreditaci k testování a vydávání certifikátů ECDL (European Computer Driving Licence) a EBCL (European Business Competence Licence), takže mohou využívat tyto možnosti jak firmy tak jednotlivci.

Ústav trvale spolupracuje s podniky a organizacemi v odborné sféře a na koncepčních projektech rozvoje regionu. „Jsmo velmi rádi, že spolupráce mezi fakultou a městem Děčín bude nadále pokračovat. Rádi bychom v souvislosti s jedinečným umístěním Děčína na Labi prohloubili specializaci našich bakalářů na vodní dopravu v rámci některého ze stávajících studijních oborů, protože v tom vidíme cestu k využití nejen zdejších odborníků, ale i k ekologizaci dopravy,“ řekla Stanislava Holíková, vedoucí Ústavu pro bakalářská studia FD ČVUT. (smk)

KADEŘNICKÝ SALÓN

www.freestyle-decin.cz

freestyle

otevřeno 7 dní v týdnu 8. - 20. 02

Tel.: 728 952 152



Zloději jsou všude

DĚČÍN – V podzemní garáži jednoho domu v Děčíně řádil neznámý poberta. Po rozbití okénka vnikl do zaparkovaného vozidla a odtud odcizil navigaci v hodnotě zhruba pět tisíc korun. Také poškodil zámky na pravých i levých dveřích. Celková škoda přesáhla třicet tisíc korun. Po pachateli pátrají policisté z obvodního oddělení.

Věci ve vozech stále lákají zloděje

DĚČÍN – Nechat motorovou pilu ve vozidle zaparkovaném na Jalůvčí v Děčíně nebyl dobrý nápad. Přilákala neznámého lapku, který bez váhání vytloukl zadní okno a nářadí sebral. Majiteli zanechal škodu za přibližně třináct tisíc korun. Pátrají po něm policisté z obvodního oddělení, a v případě úspěchu se pachatel bude potýkat s hrozbou až dvouletého vězení.

Kdo maří, ten nejede

DĚČÍN – Poslední den uplynulého týdne zastavili policisté z Děčína dva řidiče, kteří projížděli městem navzdory tomu, že mají platný zákaz řízení motorových vozidel. Oba mají již ve zkráceném přípravném řízení vyslovené rozhodnutí, za kterýžto přečin by mohli skončit za mřížemi až na tři léta.

Přišel oknem, odešel dveřmi

DĚČÍN – Policistům z obvodního oddělení v Děčíně se podařilo dopadnout osmnáctiletého mladíka, který se minulou středu oknem vloupal do koupelny domu, kde odmontoval dvě vodovodní baterie v hodnotě zhruba čtyř a půl tisíc korun. Pak vykopl dveře vedoucí do chodby budovy a tudy i s kořistí odešel. Včera mu za jeho výkon muži zákona sdělili ve zkráceném přípravném řízení podezření z přečinu krádeže vloupáním. To je situace, která člověka nepotěší, zvláště když je spojena s hrozbou až dvouletého vězení.

Zloději vybírají už i kontejnery na papír



S novým fenoménem se setkávají strážníci děčínské městské policie. Novým cílem zlodějů jsou sběrné nádoby na papír. Strážníci od začátku roku řešili již více než dvacet podobných událostí.

„Řadu případů nám nahlásili občané. Scénář je vždy stejný. Ke kontejneru na tříděný papír přijede osobní vozidlo, ze kterého vyběhne posádka a během několika málo minut do vozu naloží všechny papír, který v kontejneru najde,“ popsal typický případ ředitel děčínské městské policie Marcel Horák. Papír z kontejnerů

pak končí v některé ze sběrů. Všimaví zloději tak dokázali na změnu výkupních cen papíru ve sběrných surovinách zareagovat rychleji, než ostřílení komoditní spekulanti. Bohužel často netuší, že i když jde o věci uložené v kontejneru, tak se jedná o přestupek případně o trestný čin.

„Papír v kontejneru není jejich majetkem, tak jedná se o typický majetkový přestupek, který strážníci samozřejmě řeší, a to buď uložením pokuty případně předáním věci Policii ČR. Pokud byl totiž některý přistižený zloděj v posledních třech letech trestán za podobný skutek, mohlo by se jednat i o trestný čin,“ upozornil Horák.

Krádeže papíru ze sběrných nádob se tak zařadili na druhé místo co do počtu spáchaných majetkových deliktů hned za krádeže železa. „Během prvních čtyř měsíců letošního roku naše hlídky zadržely už několik desítek zlodějů. Zásadní podíl na tom mají občané, kteří na ně včas upozorňují voláním na tísňovou linku městské policie 156,“ dodal ředitel.

Strážníci zažili letos klidnější Velikonoce

O poznání klidnější velikonoční svátky v porovnání s uplynulými roky zažili v letošním roce děčínské strážnické. Speciálně na velikonoční pondělí byla hlídková služba výrazně posílena, nakonec ale strážníci řešili jen několik méně závažných problémů.

„Velikonoční svátky patří tradičně ke dnům spojeným s konzumací alkoholu. Preventivně jsme proto ve spolupráci s vedením městské policie naplánovali navýšení počtu hlídek, které budou na dodržování pořádku v terénu dohlížet.

Takto postupujeme vždy v případě svátků nebo jiných významných dnů, během kterých se dá počítat se zvýšenou konzumací alkoholu a s tím spojenými problémy. Jsem rád, že letos se svátky obešly bez větších problémů,“ uvedl děčínský primátor František Pelant.

Hlídky městské policie samozřejmě kontrolovaly namátkově i to, zda kolejníci mladší osmnácti let místo vajíček nevykoledují nápoje s obsahem alkoholu.

Několik takových případů strážníci zjistili. V porovnání s velikonočními svátky v posledních letech ale šlo o méně případů. „Zjistili jsme podávání alkoholu mládeži ve třech případech, šlo o sedmnáctileté mladíky. Hlídky si jich všimla v dopoledních hodinách. Všichni měli poměrně nejistou chuť a i podle artikulace bylo patrné, že v krvi jim koluje určité množství alkoholu.

Dechová zkouška ukázala u všech zhruba 0,6 promile alkoholu. Dotyčné jsme převzeli rodičům, kteří si s potomky konzumací alkoholu jistě vysvětlí v kruhu rodinném,“ uvedl ředitel děčínské městské policie Marcel Horák.

Městské slavnosti 2011

Téma tohoto čísla Zpravodaje chceme věnovat Městským slavnostem, které již tradičně provázejí druhou půli května.



V letošním roce se museli pořadatelé vyrovnat s omezeným rozpočtem, přesto připravili mnoho zajímavých akcí, které jistě stojí za návštěvu. Slavnosti by se neo-

bešli bez sponzorů, kteří podpořili jednotlivé akce buď finančně, nebo technicky. Díky jejich štědrosti vzrostl rozpočet o 600 tisíc korun. V krátkých článkách jsme se pokusili přiblížit něco málo z nabytého programu slavností. Bližší informace naleznete v programech, které jsou k dispozici na obvyklých místech ve městě nebo na internetových stránkách www.slavnosti-decin.cz .(smk)

Dětský den na Smetanově nábřeží

Děti oslaví svůj den na Smetanově nábřeží, kde pro ně bude připraven tan nejrozmantější program plný legrace.

V neděli 29. května v 15 hodin se na Smetanově nábřeží rozběhne bohatý program pro děti, který pořádá nejlepší dětská cestovní agentura JUNIOR KC Děčín. Pro děti bude zcela zdarma připravena spousta tradičních i netradičních atrakcí za sladké odměny, jako je například skok v pytli, na trampolině, běh s padáčkem, kreslení na obličej, obří bublifuk a tak dále ... Malí návštěvníci se budou moci povozit na koních a ponících a pokud najdou odvahu mohou si pohladit nějaké domácí zvířátko. Všichni společně budeme mít

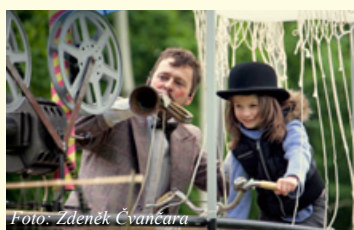


Foto: Zdeněk Čvančára

možnost shlédnout vystoupení malých tanečníků z tanečního klubu SCRATCH, kteří jsou čerstvými mistry české republiky. Celým odpolednem nás bude provázet veselý moderátor a skvělá hudební skupina Wydle. (dh)

Víkend plný zábavy se správnou špetkou adrenalinu

Adrenalinový víkend zažijete 14. a 15. května. Přijďte si zasoutěžit, nebo jen podívat na odváživce, kteří se zúčastní již 12. ročníku Adrenalin Challenge Děčín.



Foto: Zdeněk Čvančára

EXTREME TRAVERS – přelánění z Pastýřské stěny do věže děčínského zámku, ROPE DOWN – slaňování ze zámku na pravý břeh Labe. Další zkouškou odvahy je provazový žebřík na Tyršův most aneb ROPE LADDER a s tím související skok HOOK JUMPING, protože pěšky se dolů nepůjde! Předposlední aktivitou je BUNGEE RUNNING a na závěr si zařadíte na vodních skútrech – JET SKI. Začátek největší adrenalinové akce v ČR je po oba dny v 10 hodin (prezentace týmů i diváků od 9:00 hod.). Sobota je určena tříčlenným týmům, účastníci budou tradičně absolvovat všechny disciplíny.

V neděli při diváckém dni budou mít zájemci mimo jiné možnost vyzkoušet si Extreme Travers, Rope down, Jet ski, Bungee running a Slike Line. Držitelé karty klubu Koktejl obdrží při diváckém dni v neděli slevu 100 Kč na Extreme Travers. Další informace a on-line přihlašování naleznete na www.adrenalinchallenge.cz.

Doprovodný program v neděli: Součástí nedělního doprovodného programu bude 4. ročník Jet



Foto: Zdeněk Čvančára

Ski Grand Prix Děčín, exhibice Jet Ski freestyly – Ice Man, Zužování Labe – přetahování lana přes Labe mezi levobřežními a pravobřežními borci, Aquazorbing, Český pohár ve Speedtrialu, atrakce pro děti a další.

Pátek 13.5. /22.00/ Ohňostroj Sobota 14.5. /10.00 – 17.00/ Adrenalin Challenge Děčín <i>/Smetanovo nábřeží/ www.adrenalinchallenge.cz</i> Sobota 14.5. /11.00 – 24.00/ Hudební festival Labe <i>/Smetanovo nábřeží/</i> Neděle 15.5. /10.00 – 17.00/ Adrenalin Challenge Děčín <i>/Smetanovo nábřeží/ www.adrenalinchallenge.cz</i> Sobota 21.5. /9.00 – 19.00/ Historický trh májový 2011 <i>/Zámek/</i>	Sobota 21.5. /10.00 – 17.00/ Mladé Labe <i>/Smetanovo nábřeží/</i> Neděle 22.5. /10.00 – 17.00/ Historický trh májový 2011 <i>/Zámek/</i> Neděle 22.5. /14.00 – 18.00/ Den nejen pro seniory <i>/Smetanovo nábř./</i> Sobota 28.5. a neděle 29.5 Jízdy historického vlaku <i>– trasa tzv. „triangl“</i> Neděle 29.5. /15.00 – 17.00/ Dětský den <i>/Smetanovo nábřeží/</i>
--	--

www.slavnostidecin.cz

První ročník Labefestu má vítěze

Hudební soutěže mají velký vliv na úspěch umělců při jejich snaze prosadit se na koncertních pódiích. Cílem uspořádání soutěže Labefest Talent v Děčíně bylo pomoci nadějným umělcům na prahu jejich umělecké kariéry.

V sobotu večer 18.4. v hudebním klubu Garage o vítězích rozhodli dvěma hlasy diváci a jednoho soutěžícího vybrala odborná porota složená ze skupiny Rybičky 48 a Martina Řehoře zastupující agenturu Wink. Z pěti vybraných kapel na hudební festival Labe postupují kapela Pooda, DCP – Děčínské pánoptikum a písničkář Tomáš Kostka. Pro nejlepšího z těchto tří bude odměnou postup na renomovaný festival Open Air Fest, kde bude mít možnost si zahrát po boku předních českých i zahraničních kapel.

Ředitel Děčínské sportovní, jako spoluorganizátor akce uvedl: „Labefest Talent potvrdil, že soutěž má smysl, její první ročník hodnotím

nad očekávání úspěšně. Do soutěže se podařilo zapojit originální a energičtější interprety. Mám obrovskou radost, že se podařilo soutěž zorganizovat a soustředit kolem ní tolik skvělých lidí. Rád bych všem poděkoval, všem, kteří se podíleli na organizaci a realizaci celé soutěže, největší dík patří zúčastněným kapelám a divákům, kteří vytvořily skvělou atmosféru. Zároveň bych chtěl všechny pozvat na hudební festival Labe, který proběhne v sobotu 14.5. na Smetanově nábřeží v Děčíně, kde vystoupí 3 vítězné kapely z Labefest Talentu, dále skupina Rybičky 48, Mandrage, UDG, Anna K. Cechomor a Banjo Band Ivana Mládky.“

Běláskovské klání v podzámčí pro malé prince a princezny

Zveme všechny, kdo si umí hrát 14. května od 14 do 18 hodin do parku na Mariánskou louku pod Děčínským zámkem. Mateřské centrum Bělásek zde pro Vás připravilo mnoho atrakcí a soutěží aneb jak se bavily děti dříve (cvrknání kulíček, jízda na plyšovém koni, ochutnávka ze zámecké kuchyně, skákání v pytli, chytání ryb, házení kroužků a mnoho dalšího). Pro všechny účastníky je připravena odměna! (mc)

Den pro seniory s cimbálovkou

Cimbálovku a maďarské speciality si užijete v neděli 22. května od 14 do 18 hodin. Výborné víno z vinařství Vyběral z Malých Žernosek, pravý maďarský guláš nebo langoshe maďarské menšíny ze Severních Čech najdete na Smetanově nábřeží. Vstupné zdarma, odpoledne sponzoruje firma Valdemar Grešík – Natura.

U Plovárny 1262/17, 405 01 Děčín
Zprostředkování prodeje, koupě a pronájmu nemovitostí, veškerý realitní servis včetně znaleckých posudků
Tel.: 608 652 363 mobil: 731 461 889
e-mail: realityoffice@seznam.cz
www.realityoffice.cz

Pronájem Nebyt. prostory 70m²+100m², DC 3	SLEVA RD 2x 2+1, Benešov cena: 850.000,- Kč	PRODEJ Byt 2+1/OV, DC 2 cena: 740.000,- Kč	SLEVA Chalupa, Stará Oleška cena: 999.000,- Kč
PRODEJ Byt 4+1/L/OV, Breziny cena: 1.045.000,- Kč	PRODEJ Byt 3+1/L, DC 2 cena: 750.000,- Kč	PRODEJ RD 3+kk, DC 2 2.000.000,- Kč	PRODEJ RD Ovesná u Benešova 2.200.000,- Kč
PRODEJ Byt 3+1/L/OV, Děčín 1 cena: 1.100.000,- Kč	PRODEJ Byt 3+1/OV/L, DC 6 cena: 840.000,- Kč	PRODEJ RD 4+1, Dobrná cena: 1.595.000,- Kč	PRODEJ Byt 1+1, Děčín VI cena: 490.000,- Kč

Rubínová svatba: Téma Děčínské kotvy 2011

Děčínská kotva je soutěž s dlouhou tradicí, považovaná za nejvýznamnější a největší floristickou soutěž u nás.

Od 18. do 22. května 2011 proběhne na děčínském zámku 40. ročník Děčínské kotvy s podtitulem Rubínová svatba. Návštěvníci se mohou těšit na práce českých a slovenských floristických es, ale také na mladé nadějné aranžéry našich škol. Ve spolupráci Svazu květinářů a floristů ČR se Střední zahradnickou a zemědělskou školou

Přijďte si zasoutěžit s Cihlou

Akci Cihla pořádá občanské sdružení Jurta již sedm let. Tato benefiční a informační kampaň podporuje lidi s mentálními postižením. Koupí cihly podpoříte výstavbu tréninkových dílen v Nebočadech.

Na Smetanově nábřeží budete moci soutěžit s cihlou a také držet palce soutěžnímu družstvu Jurty v Adrenalin Challenge Cupu. Zakoupením cihly získáte navíc slevu na nejatraktivnější adrenalinový zážitek v Děčíně - přelánění labského kaňonu. Akce cihla podporuje občany, kteří v důsledku svého zdravotního stavu dlouhodobě žijí ve zdejších ústavech sociální péče.

Po několika letech života v ústavní péči již nejste schopní se o sebe samostatně postarat, jezdit sami veřejnou dopravou, najít si alespoň částečně zaměstnání nebo vést svou domácnost. Akce cihla, stejně jako sociální služby provozované Občanským sdružením Jurta, nabízí podporu místo péče. Nenakupuje potřebným "dárky", ale zajišťuje trénink a rozvoj dovedností potřebných k tomu, aby se o sebe mohli postarat sami.

Koupí symbolické cihly se podílíte na výstavbě tréninkových dílen v Nebočadech. Lidé s mentálními postižením zde trénují jednoduché pracovní úkony (výroba keramiky, truhlářské práce, sekání trávy apod.), ale také například komunikaci s nadřízenými a včasný příchod do práce. Po několikaměsíčním tréninku je uživatel připravený na otevřený trh práce a samostatné zaměstnání. „Nejde jen o peníze“, vysvětluje David Landsperský, ředitel Občanského sdružení Jurta, „Chceme vzbudit zájem veřejnosti o život lidí s postižením, mluvit o možnostech zapojení těchto lidí do běžné společnosti.

Na mnoha příkladech vidíme, že lze úspěšně prolomit zeď a člověka s postižením zapojit do života se všemi běžnými radostmi i starostmi.“ Akce Cihla bude v našem městě probíhat v rámci Městských slavností 14. a 15. května. (jurta)

liky se koná tradičně třetí týden v květnu. Od roku 2008 probíhá soutěž s výstavou soutěžních prací v rámci Děčínských slavností na děčínském zámku. Výstavu soutěžních prací zhlédne každoročně na 10 000 návštěvníků. Vyhlášovatelem je Svaz květinářů a floristů ČR, díky kterému má mistr ČR (stálý člen SKF s nejvyšším bodovým ohodnocením) možnost reprezentovat ČR na mezinárodní floristické soutěži Europa Cup. Organizátorem celé akce je Střední zahradnická a zemědělská škola Antonína Emanuela Komerse Děčín – Libverda.

Mistrovství floristů České republiky – První ročník soutěže proběhl v květnu 1971 ve Společenském domě Střelnice v Děčíně a s drobnými výjimkami se zde konal dalších 35 let. Prvního ročníku se zúčastnilo 105 soutěžících

Záštitu nad Děčínskou kotvou 2011 převzali: ministr zemědělství ČR: pan Ivan Fuksa Asociace krajů ČR: pan Michal Hašek prezident Agrární komory ČR: pan Jan Veleba www.svazkvetinaruafloristu.cz



160 let trati Praha – DĚČÍN – Drážďany

Albatrosem na Městské slavnosti 2011

Dne 21.5.2011 pojede na trati Praha Masarykovo n. – Děčín hl.n. a zpět parní vlak „DĚČÍNSKÝ EXPRES“.

Vlak bude tažen parní lokomotivou 498.022 a sestaven z vozů řady Bai. Pro občerstvení bude v soupravě vlaku zařízen restaurační vůz.

Tarifní podmínky:

Jízdenky na jízdu patním vlakem bude možno zakoupit pouze ve vlaku.

Součástí jízdenky bude i pamětní lepenková jízdenka, kterou obdrží každý cestující.

Dětem, seniorům, držitelům ZTP bude poskytnuta 50% sleva.

Pro rodiny s dětmi je připravena zvýhodněná rodinná jízdenka.

Všechny jízdenky lze zakoupit jednosměrné nebo zpáteční.

Ve vlaku nebudou platit žádné další slevy a tarifní výhody.

Více informací o jízdě najdete na internetových stránkách www.cd.cz/zazitky.

Ve městě Děčín lze navštívit:

- stálou expozici historie zabezpečovací a sdělovací techniky na Stavědle 15 sever v ŽST Děčín hlavní nádraží. Po předložení jízdenky z parního vlaku je vstup zdarma.

- Děčínské městské slavnosti

Organizátoři pro letošní ročník připravili historický trh na nádvoří děčínského zámku s připomenutím tradičních řemesel a podoby kulturního života, na kteréž dohlédne sám pan hrabě Maxmilián Thun s chotí a panem bratrem Janem Arnoštem.

Na Smetanově nábřeží proběhne festival Mladé Labe.

České dráhy, Váš osobní dopravce

www.cd.cz 840 112 113



Historické trhy 2011

Třetí květnový víkend se v rámci městských slavností promění hlavní nádvoří děčínského zámku v historické tržiště



Foto: Zdeněk Svoboda

Letošní trhy budou na děčínském zámku ve znamení rekonstrukce. Těžko tomu také může být jinak, když v areálu probíhají paralelně hned dvě velké rekonstrukční akce – oprava jižního křídla a jižních zahrad.

Pro konání trhů představuje omezení především druhá z nich. „Prostory jižních teras jsou bohužel tento rok nepřístupné, protože se zde intenzivně pracuje. Proto nemůžeme využít prostranství před Čajovým pavilonem pro velkou historickou bitvu ani bývalou oranžérii pro pořádání soutěže květinová vazby Děčínská kotva,“ vysvětluje ředitelka zámku Iveta Krupičková.

V rámci stejného projektu se navíc opravuje také první nádvoří, proto se bitva nemůže vrátit ani do původního prostoru Medvědího příkopu. „Letos proto nemůžeme návštěvníkům nabídnout žádné velké představení, nicmé-

ně se mohou těšit na řadu menších vystoupení rovnoměrně rozprostřených na hlavním nádvoří a v Růžové zahradě.“ Zajímavý zážitek slibuje především mušketýrské představení, jehož kulisou i jevištěm bude jedna z nejatraktivnějších částí celého zámku – gloriety v Růžové zahradě.

Je samozřejmě, že se návštěvníci mohou těšit na všechny ingredience, které dávají zámeckým trhům jejich kolorit – historické stánky, ukázky řemesel, pěvec-ká, šermířská a taneční vystoupení, kejklře, divadlo pro děti atd. Také letos navštíví trh hrabě Maxmilián Thun se svojí manželkou a doprovodem.

V rámci trhů si návštěvníci budou moci prohlédnout soutěžní výtvořky mistrovství ČR v květinové vazbě Děčínská kotva. Připraveny budou i doprovodné programy pro děti, které jim zprostředkují stará řemesla či život ve vojenském táboře.

Historický trh májový se koná v sobotu 21. května od 9–19 hod a v neděli 22. května od 10–17 hod. Výše vstupného se od loňského roku nemění, zůstává 40 Kč. Děti do 150 cm, důchodci nad 65 let a držitelé průkazů ZTP mají vstup zdarma. (zámek)

ŠKOLSTVÍ

Super školka

Mateřská škola v Děčíně 6, ve Školní ulici, nemá sice nejmodernější vybavení, ale zato má tým učitelů, které svým nadstandart-



ním přístupem k dětem dělají ze školky nejen povinnost být zde několik hodin denně, ale dny plné zábavy a legrace. Pořádání nejrůznějších akcí pro děti je v této školce samozřejmostí. Za poslední dobu jich bylo hned několik. Parádou byly např. vodnická veselice, pyžamová párty a v neposlední řadě i čarodějnické rejdní, při kterých se všichni ohromně bavili. Pokud ještě nevíte, do které školky zapsat své dítě, snad Vám tento článek napoví. (Za rodiče dětí A.Keňová)

Čarodějnické odpoledne

Mateřská škola a Unie rodičů při MŠ Máchovo nám. uspořádaly ve čtvrtek 28.4.2011 pro děti a rodiče zábavné odpoledne na nově upravené školní zahradě.

Paní učitelky si připravily soutěže pro děti s rodiči. Tatínkové přichystali hranici pro čarodějníci, kterou vyrobili děti ze třídy Zábíček. Odměnu vyhrály děti, které byly převlečené za čarodějnice a čaroděje. Celé odpoledne bylo zakončené opékáním uzeniny.



Oslavy Dne Země

U příležitosti oslav Dne Země se žáci 5. a 9. třídy naší školy zúčastnili ekoprogramu Čapí putování, který pro ně připravili pracovníci CHKO Labské pískovce a NP České Švýcarsko, ve spolupráci s Městskou knihovnou v Děčíně. Na žáky čekalo povídání o místní flóře a fauně, tematická prezentace s fotografiemi a ekosoutěž o ceny. (Mgr. T. Šolcová, ZŠ a MŠ Děčín III, Březová 369/25)

První pomoc na Máchovce

V rámci zajištění bezpečnosti žáků absolvoval pedagogický sbor Máchovky školení o první pomoci. Zatímco děti minuly



čtvrtek odpočívaly na velikonočních prázdninách, učitelé se dozvěděli, jak reagovat při úrazech a zraněních, se kterými se mohou setkat ve školních lavicích i mimo školu. Školení proběhlo formou prezentace s praktickými ukázkami resuscitace. Všichni si mohli vyzkoušet oživování na тренаžeru, ujistit se, zda používají správnou techniku masáže hrudníku, a také posoudit, zda jsou dostatečně fyzicky zdatní a vydrží tempo 100 stlačení za minutu. Ve volné diskusi se pak mohli učitelé ptát na postup při konkrétních situacích, jako je např. epileptický či hypoglykemický záchvat. Celé školení bylo velmi přínosné a kantorům posílilo znalosti o poskytování první pomoci. (Mgr. Pavla Řážová)

DEZKA
CESTOVNÍ KANCELAR

DEČÍN - PROKOPA HOŠTAN 8
TEL: 412 532 111 info@dezka.cz
USTÍ NAD LABEM - Vaničkova 19
TEL: 475 200 683 usti@dezka.cz

MIMOŘÁDNÁ AKCE PLATNÁ DO 21.05.2011

ŠPANĚLSKO - ZAHÁJENÍ SEZÓNY

27.05.-05.06. 7 nocí, autobusem, hotel*** na pláži ALL INCLUSIVE
6990,- Kč (dětí do 15 let 3990,- Kč)

27.05.-05.06. 7 nocí, autobusem, hotel DEX**+, Lloret de Mar
4990,- Kč (dětí do 14 let 2590,- Kč)

27.05.-08.06. 10 nocí v apartmá El Sol**, Tossa de Mar - 3990,-

27.05.-05.06. 7 nocí v apartmá El Sol**, Tossa de Mar - 3590,-

možnost prodloužených pobytů na 10, 11 a 14 nocí

CHORVATSKO - OMIŠSKÁ RIVIERA

HOTEL STAR* - Omiš/Nemira**

od 5990,- Kč

moderní hotel kategorie*, polopenze, bazén, klimatizace, balkóny s výhledem na moře, SATTV, trezor, fén, wi-fi připojení na pokoj, výborná restaurace, bar před- a posezónní termíny:**

04.06.-11.06. 3990,- Kč	11.06.-18.06. 3990,- Kč
18.06.-25.06. 4590,- Kč	25.06.-02.07. 4790,- Kč

Prázdninové termíny: 5490,- Kč/7 nocí s polopenzí



DANCE DĚČÍN: Velikonoční víkend ve znamení tance



Malí a velcí tanečníci přijeli o velikonočních prázdninách ukázat své umění do ČEZ Sportcentra. Dům dětí a mládeže na Teplické ulici každoročně pořádá nepostupovou taneční soutěž DANCE DĚČÍN 2011. Parkert postupně roztančily různé věkové kategorie, které předvedly své sestavy v různých tanečních stylech. K vidění byly plesové formace, mažoretky, disco dance, show dance, orientální tance nebo street dance. Soutěžilo se také v komerčním aerobiku,

step aerobiku, ale i v aerobik team show. Divácky zajímavá byla ka-



tegorie mažoretkových formací s hůlkou s pom-pony. Výkony soutěžících hodnotila odborná porta. Putovní poháry vítězům předali představitelé města.

Poradenské místo

Českomoravské stavební spořitelny a.s.



- Projekt financování bydlení na míru
- Výhodné úvěry a meziúvěry ze stavebního spoření
- Zhodnocení Vašich úspor
- Produkty Poštovní spořitelny
- Hypotéka od Lišky

Rádi Vám poradíme v naší kanceláři:
Po – Pá 8.00–17.00 hod. (So a Ne po dohodě)
Teplická 71 (u divadla), 405 02 Děčín IV
telefon: 412 530 576, mobil: 724 807 217, 724 829 268



Velikonoce v Aquaparku Děčín

Oslavit Velikonoce ve velkém stylu se podařilo v děčínském Aquaparku. Zelený čtvrtek a Velký pátek patřil v aquaparku dětem.

Velikonoční rej vypukl po oba dva dny v 9 hodin, pro děti byl připravený bohatý velikonoční program. Děti hledali ztracená velikonoční vajíčka, tancovali zaječí zumbu a velikonoční kraslice si vytvořily přímo na instruktorech plavecké školy. Všichni si to náležitě užili a vesele oslavili svátky jara. Další plánovanou akcí je Den dětí 28.5., těšíme se na Vaši návštěvu.



BK Děčín: Pomoc Karolínce

Klub BK Děčín chce přispět malé Karolínce, která následkem poškození mozku zůstala nehybná. Zlepšit život jí pomůže asistentka, na kterou klub dá výměstek z dražby suvenýrů.

Tentokrát si fanoušci můžou vydražit záramovanou fotografii formátu A4 svého oblíbeného hráče s podpisem, nový míč značky Molten s podpisy celého týmu, nebo klubové oblečení, které věnovali jednotliví hráči.

Peníze budou použity na zaplacení asistentky pro čtyřletou Karolínku. Karolínka ve třech týdnech onemocněla herpetickou encefalitidou (zánět mozku způsobený oparem), následkem čehož má hodně poškozený mozek a vůbec se nehýbe. Asistentku Karolínka potřebuje pro pobyt v klasické školce, který ji velmi pomáhá.

Aukce bude probíhat od 28. dubna do 15. května 2011. Předání vydražených předmětů a zároveň předání získaných peněz proběhne v nejbližší době po ukončení aukce. O termínu a místě předání budeme výherce včas informovat. Pokud chcete malou Karolínku podpořit bez zapojení do aukce, můžete ji podpořit zasláním peněz: **Číslo nadačního fondu: 777777222/0800 VS: 0754223195** Více informací o Karolínce a předměty aukce naleznete na našich stránkách zde: www.bkdecin.cz/fanzona/aukce

V Děčíně vzniká Komunitně poradenské centrum

Vytvářet další možnosti spolupráce mezi různými organizacemi i jednotlivci v Děčíně má za cíl nové Komunitně poradenské centrum při Základní škole Dr. Miroslava Tyrše, které vzniká s podporou projektu Komunitní škola.

Jedná se o to, že každá škola má velký potenciál komunikovat s dětmi, jejich rodiči, poskytovateli služeb, sponzory, a tak dále. Pokud se tento potenciál začne využívat nejen pro školu samotnou, ale i pro ostatní členy komunity ve městě, kde škola působí, pak by to mohlo mít blahodárný vliv na další rozvoj obce, což se dlouhodobě ověřilo v západní Evropě a zejména v USA. U nás jde však o úplnou novinku. První aktivitou Komunitně

poradenského centra je uspořádání bezplatných vzdělávacích workshopů, které jsou přístupné veřejnosti a zejména pracovníkům různých organizací. Navštívit můžete 11. května „Fundraising - zajišťování prostředků pro chod organizací“. Na akci je však potřeba se přihlásit předem. Více informací o těchto workshopech se můžete dozvědět na www.zstysr.cz (-zstysr-)

David Pazdera vybojoval titul Mistra České Republiky Juniorů v boxu

Další z významných úspěchů si připsal na své konto trenér Václav Němeček a jeho svěřenec David Pazdera ze Sportovního klubu Městské policie Děčín. Na Mistrovství České republiky juniorů ve Svitavách David vybojoval titul mistra České Republiky ve váhové kategorii 64 kg.

Turnaje, který se konal ve dnech 15. - 17.4. ve Svitavách, se zúčastnilo 64 boxerů z celkem 31 klubů z celé České republiky. K nejvíce obsazeným kategoriím patřily hmotnostní kategorie 56, 64, 69 a 75 kg. Sportovní klub Městské policie Děčín tam měl svého zástupce v hmotnosti kategorii 64 kg Davida Pazderu, juniorského reprezentanta a mistra ČR kadetů z roku 2010, čtvrtfinalistu ME kadetů ve Lvově. Davidova kategorie byla plně obsazena a jako prvního soupeře Davidovi přiřkl los borce Navrátila, svěřence známého trenéra Kubánka z SCM Brno. David zápas přes nervozitu z touhy po úspěchu naprosto zvládnul a zvíťazil nad houževnatým soupeřem

vysoko na body 17:2. Dostal se tak do semifinále a tentokrát v pavouku proti Davidovi stál Josef Lánik, opět bojovník z jihomoravské líhne z Kroměříže.

Davidova forma byla trenérem Němečkem perfektně načasována a namotivovaný Pazdera ukončil nekompromisně zápas po opakovaném počítání Lánika po sérii přesných a tvrdých úderů ve 2. kole rsc. Tímto vítězstvím se děčínský bojovník dostal do finále, kde mu byl soupeřem ostravský bijec s kubánskými kořeny, 191 cm vysoký Denis Games, ostřílený boxer s mezinárodními zkušenostmi. Taktika boje stanovená Vencou Němečkem, chytrost a nesmlouvavost Davida v soubojích přinesla

(pokračování na straně 11)

(pokračování ze strany 10)

ovoce. Po prvním kole 3:0 pro Davida. Ve druhém kole přišla mela v ringu, série výměn, ale David si boxoval to svoje. David předvedl špičkovou obranu, výbornou práci tělem, přesné a tvrdé útoky. Po skončení prvního kola dosáhl David výsledku 5:3 na body, tedy vítězství na dosah. Poslední kolo David ještě přitvrdil a zrychlil, v polovině kola již vyčerpaný Games vzdoroval jednotlivými údery, snažil se Davida zasáhnout na spodek, ale to byla voda na Davidův mlýn. Již zmiňovaná obrana, přechody z dvojáku do útoku a body již naskakovaly jen Davidovi.

Při závěrečném gongu bylo skóre 8:3 pro děčínského borce. Titul Mistra České Republiky ju-

niorů hmotnostní kategorie 64 kg je doma v Děčíně. David pevně obsadil místo reprezentační jedničky ve váhové kategorii 64 kg a nominoval se na další mezinárodní turnaje a ME juniorů, které bude v srpnu. Dále si vybojoval zařazení do nominace na MS juniorů, které se s největší pravděpodobností bude konat za rok v Ostravě.

Cílem a mottem SKMP Děčín, dvojky Němečka a Pazdery je, vrátit box Děčínu a zdá se, že zvolená cesta může být tou správnou. Již nyní intenzivně pracují na podzimním galavečeru, kdy připravují opět pro fanoušky sportu a boxu zvláště další lahůdku v podobě mezinárodního střetnutí, jako tomu bylo na začátku dubna, kdy po 12 letech narvaný děčín-

Zoo startuje komentované krmení zvířat

Již tuto neděli začne děčínská zoo s ukázkami komentovaného krmení zvířat. Návštěvníci si je mohou užít v květnu a červnu vždy o víkendu, od července pak denně.



„V letošním roce probíhá krmení s komentářem u šesti vybraných zvířat, přičemž u oblíbených medvědů grizzly se setkáváme během dne hned dvakrát, jednou dopoledne, jednou odpoledne. Novinkou je komentované krmení mravečnicků velkých,“ uvedla tisková mluvčí Alena Houšková. Mnoho zajímavého nejen o stravovacích návycích, ale i dalších zajímavostech se mohou příchozí dozvědět kromě již jmenovaných zvířat také

u mangust liščích, babirus celebeských, makaků chocholatých nebo vlků hrivnatých. Služba je bezplatná, ošetřovatelé jsou vybaveni mikrofony, aby byl jejich komentář dobře slyšet. Bližší informace o časech krmení se lze zjistit buď na recepci zoo nebo na webových stránkách zoo www.zoodecin.cz.

Komentované krmí děčínská zoo také v Expozici Rajske ostrovy. Zde je ale nutné se objednat předem. (zoo)



ský kulturní dům Střelnice vytvořil vynikající atmosféru českým borcům v utkání se Slovenskem a

ze Střelnice byl ten pověstný děčínský kotel, jak ho znají skalní fandové. (tp)

REDOSTAV Petr Schaukal

NABÍZÍME VEŠKERÉ STAVEBNÍ PRÁCE

VÝSTAVBA RODINNÝCH DOMŮ - ADAPACE BYTOVÝCH JADER
OBKLADY KOUPELEN, KUCHYNÍ APOD. - DLAŽBY VŠEOHODRUHU
TOPENÁRSKÉ PRÁCE - PŘÍČKY, BETONOVÁNÍ PODLAH
SÁDROKARTONÁRSKÉ PRÁCE - VEŠKERÉ STAVEBNÍ PRÁCE
FASÁDY I ZATEPLOVACÍ - KLEMPÍRSKÉ A POKRÝVAČSKÉ PRÁCE
INSTALATÉRSKÉ A ELEKTROINSTALAČNÍ PRÁCE

RYCHLÁ A KVALITNÍ PRÁCE

Tel. 412 513 346 Mobil: 605 940 895
e-mail: redostav@seznam.cz • www.redostav.cz



Den Země v zoo oslavilo s Fandou Šimčíkem i osm stovek návštěvníků

Téměř osm set lidí si přišlo v sobotu užít prima odpoledne do děčínské zoo. Přilákalo je nejen vydařené počasí ale i program slibující mnoho zajímavého. Ústředním tématem byly oslavy Den Země, které zoo spojila se čtvrtým ročníkem srandače s názvem Jarní úklid aneb Kam s tím hnojem?, kde šlo o jízdu s ko-lečkem hnoje areálem zahrady na čas.



si mnoho netradičních aktivit, ale i nahlédnout do pralesa.

Dětem udělaly radost nejen soutěže, ale také pohádka O pejskovi a kočičce Jak pekli dort v podání Divadélka Bublínka. Těm, kdo se v průběhu března a dubna zapojil do soutěže o nejhezčí velikonoční kraslici, pak také vyhlášení výsledků. Příchozí měli možnost se seznámit také s aktivitami Městského útulku pro opuštěná a toulavá zvířata či s projektem na pomoc africkým dětem Iyobosa. Odpoledne zpřijemnila i hudební skupina U-Style.

Další nejbližší velkou akcí pro veřejnost bude 28. května Děň dětí a z menších například 2. května Den ptačího zpěvu, která přinese školním kolektivům slevu na výukový program Ptačí stezka, nebo Zahájení komentovaných ukázek krmení o všech květnových víkendech. (zoo)

Během odpoledne představila zoo návštěvníkům dvě nové aktivity. První z nich byla speciální telefonní budka, která vznikla z projektu Volání do divočiny za podpory Ministerstva životního prostředí ČR a z níž mohou návštěvníci zavolat devíti vybraným živočichům z oblasti Indonésie. Ze sluchátka jsou slyšet nejen zvukové projevy zvířat, ale ve speciálním telefonním seznamu se o nich lze dozvědět i mnoho dalších zajímavostí. Druhou aktivitou pak byla zbrusu nová výstava otevřená v rámci kampaně ÉAZA na ochranu velkých primátů. Ta ukazuje návštěvníkům život přírodovědce v terénu a dovoluje nejen vyzkoušet





Předposlední dubnový víkend se tenisté utkali o pohár primátora. Kvalifikační utkání na Mistrovství České republiky vyhrál Martin Fař z LTC Modřany 2005, vítězové čtyřhry byly Jiří Vrbka a Lubomír Majšajdr z TC Real sport Nymburk.

Akce na měsíc květen 2011 pořádané Mateřským centrem Bělásek

Putování za zvířátky 10.5.2011 od 10:00 hodin
-společná návštěva ZOO Děčín
Téma letošního ročníku- vyprávění žabího prince

Přednáška na téma Zelené potraviny
11.5.2011 od 10:00 hodin MC Bělásek
Vojanova v rámci projektu Zdravá a šťastná rodina podpořeno z prostředků MPSV

Děčínské slavnosti

14.5.2011 od 14 do 18 hodin na Mariánské louce
Běláskové klání v podzámčí pro malé prince a princezny

Druhý ročník turnaje O SOKOLÍ VEJCE

V sobotu 23.4.2011 úspěšně proběhl druhý ročník amatérského basketbalového turnaje "O SOKOLÍ VEJCE" pořádaného pod záštitou TJ Sokol Děčín.

V Přátelské atmosféře se v děčínském ČEZ Sportcentru - Maroldovce utkala téměř padesátka hráčů různé věkové kategorie v 7 týmech s bonu-

sovou dovednostní soutěží v hodech za 3 body.

Děkujeme všem zúčastněným, TJ Sokol Děčín za záštitu, BK Děčín za vstřícnost a všem kdo nás s přípravou a průběhem turnaje podporovali.

Více info na: www.osokolivejce.cz

Barbora Kodetová
Miluše Šplechtová
Radek Holub
Divadlo Na Jezerce

William Shakespeare
Večer tříkrálový
Režie: Jan Hrušínský

Po 16.5. / 19.00 / D1

MĚSTSKÉ DIVADLO DĚČÍN

ČESKÁ BIBLÉ V PRŮBĚHU STALETÍ

Výstava je otevřena v prostorách DĚČÍNSKÉ SYNAGOGY, Žižkova 4, Děčín IV od 5. května do 20. června 2011

Výstava připomíná dobu prvních cynilometodských překladů Bible do jazyka moravských Slovanů a dále vývoj překladů Bible do našeho národního jazyka až po současnost – v rozsahu více než 11ti století. Informuje o Biblických rukopisných, tiskových i na digitálních nosičích, ale také představí základní prameny biblických textů, kterým je Tora neboli Písma svatá, prvních Pět knih Mojžíšových, Hebrejské Bible (Genesis, Exodus, Leviticus, Numeri, Deuteronomium), originál je na pergamenu.

Doprovodný program: Návštěvníci výstavy mohou shlédnout film: Objevujeme Bibli, (po dohodě Biblická archeologie, nebo Jak paprsek slunce na dřevě života umíral).

Mezinárodní projekt: Ručně psaná Bible podle posledního vydání. Umělecká díla – biblické inspirace: Jaroslav Šarých, Jan Kristofori, Oltam Zoubek, Boris Jakš, Marie Plotná, Karel Rechák, Jiri Šindler, Aleš Lamr, Václav Lamr, Ludmila Jandová, Eva Jandajsková, Naše Bible – ukázky Biblí z Prátného křesťanství, z nejmenší vlašské Slovácké z Javorníka, rodí a rodin. Prezentace digitalizovaných iluminovaných rukopisů ze XIV. a XV. století. Historické a současné mapy.

PŘEDNÁŠKY, KONCERT:

- v úterý 17. května - 17.30 hod. v kostele sv. Františka po mši sv., která je od 17 hod. Jak latinský překlad Bible ovlivnil křesťanskou spiritualitu - ThDr. P. Ladislav Heryán ředitel SDB Praha
- ve čtvrtek 26. května - 15 hod. v synagoze a v kostele sv. Františka. Ekumenický koncert bude zahájen v Synagoze v 15 hod. a současně bude probíhat vyhodnocení Výzvy „Hledám a našel jsem“ a udílení cen, pokračování koncertu bude v kostele sv. Františka od 16.30 hod., a od 17 hod. bude následovat závěrečná mše svatá.
- v úterý 31. května - 17 hod. v synagoze Moudrost a humor Židů - Jaroslav Achab Haidler

otevřeno denně: pondělí až pátek 9 - 15 hod., sobota a neděle 13 - 17 hod.

Poradatel: Společnost přátel České Bible o.s. Praha, zastoupená A. M. Kubíčkovou ředitelkou projektu výstavy, e-mail: a.kubickova@volny.cz, t: 00420 606 408 333

Spolupředatel: Židovská obec v Děčíně zastoupená Vladimírem Poskočilem předsedou Židovské obce, e-mail: zidovska.obec.decina@volny.cz, t: 0042 412 531 095

Partneři: Česká křesťanská akademie, Ekumenická rada církví v ČR

komerční kanceláře - kompletní realitní kanceláře - zařazení do realitní kanceláře - pronájem a koupě nemovitostí - pronájem a koupě nemovitostí

Vesta
realitní kancelář

nová pobočka
Másképova nám. 20, Děčín IV
po-pá 8-17 hodin

nová pobočka
Ul. P. Holého, Děčín IV - sokolovský
po-pá 8-17 hodin



výběr z nabídky

info@rkvesta.cz

412 514 521

www.rkvesta.cz

prodej 9005
Kodlanský důmek po rekonstrukci, v perfektním stavu, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč

prodej 9061
Dům 2+1 (80 m²) s parkem v centru, krásný pohled na město, Radek Holub, Bělásek 1700 000 Kč

prodej 9060
Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč

 prodej 9005 Kodlanský důmek po rekonstrukci, v perfektním stavu, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč	 prodej 9061 Dům 2+1 (80 m²) s parkem v centru, krásný pohled na město, Radek Holub, Bělásek 1700 000 Kč	 prodej 9060 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč	 prodej 9006 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč	 prodej 9007 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč
 prodej 9008 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč	 prodej 9009 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč	 prodej 9010 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč	 prodej 9011 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč	 prodej 9012 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč
 prodej 9013 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč	 prodej 9014 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč	 prodej 9015 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč	 prodej 9016 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč	 prodej 9017 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč
 prodej 9018 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč	 prodej 9019 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč	 prodej 9020 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč	 prodej 9021 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč	 prodej 9022 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč
 prodej 9023 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč	 prodej 9024 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč	 prodej 9025 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč	 prodej 9026 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč	 prodej 9027 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč
 prodej 9028 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč	 prodej 9029 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč	 prodej 9030 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč	 prodej 9031 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč	 prodej 9032 Kodlanský důmek v krásné přírodě, moderní vybavení, Radek Holub, Bělásek 2400 000 Kč

Někteří bytí k prodeji



Každý den se objevuje nové papírky po bytích v našem městě.
Rychle a kvalitně pomůžeme i Vám být včasně prodejem a koupí.



so ne 30.4.–1.5. Dvacáté výročí otevření zámku
10:00 – 18:00 hlavní nádvoří | Co se změnilo od roku 1991, kdy areál opustila sovětská posádka? Přijďte se sami přesvědčit a projděte si zámek jako před 20 lety. | Vstupné: 20 Kč, děti 2 Kč – 90 % z vybraného vstupného bude věnováno na restaurování obrazů ze zámeckých sbírek.

ne 15.5. Poutní mše v kapli sv. Jana Nepomuckého
17:15 Husovo náměstí – odchod procesí ke kapli, 18:00 Thunovská kaple | Tradiční bohoslužba na svátek českého zemského patrona.

so ne 21.–22. 5. Historický trh májový
9:00–19:00 / 10:00–17:00 | Tradiční víkend na děčínském zámku. Do barokních časů za hrabětem Maxmiliánem Thunem. Šermířská vystoupení, divadelní představení a soutěže pro děti, koncerty dobové hudby a mnoho dalšího. | Vstupné: 40 Kč, děti/senioři zdarma.

pá 27.5. Noc kostelů
18:00–24:00 děkanský kostel Povýšení sv. Kříže, zámecká kaple sv. Jiří, Thunovská kaple sv. Jana Nepomuckého ... | Také letos se děčínský zámek připojuje k neobyčejné noci, během které se otevírají přístupné i nepřístupné sakrální památky. | Vstup: volný

út 31.5. Tomáš Flégr – virginal-muselar, klavichord
19:00 Modrý sál | Koncert úspěšného českého varhaníka na výjimečném nástroji vlámské proveniencce. Benefiční koncert na podporu restaurování vzácného klavichordu z rumburského muzea. | Program: W. Byrd, J. P. Sweelinck, P. Philips, J. Dowland a J. L. Dusík, L. Mozart, W. A. Mozart | Koncert je součástí Roku s W. A. Mozartem | Vstupné: 120 Kč, studenti/senioři 90 Kč



HISTORICKÝ TRH MÁJOVÝ
sobota 21. 5. a neděle 22. 5. 2011
stánky s řemesly | šermířská vystoupení | hudební a divadelní představení

Prohlídky zámku: denně 9–17 | Růžová zahrada, vyhlídková terasa: denně: 10–20 | zámecká kavárna: denně 10–18, čt do 22 | Předprodej vstupenek: v pokladně zámku | na tel.: 412 518 905 | na www.zamekdecin.cz | www.facebook.com/zamekdecin

MĚSTSKÉ DIVADLO DĚČÍN

út 10.5.
19.00 D3
Patrick Marber
DEALER'S CHOICE

MĚSTSKÉ DIVADLO DĚČÍN

13.5./pá/22.00
ZDENĚK
BÍNA
+
HONZA
URBANEC

MĚSTSKÉ DIVADLO DĚČÍN

Josef a Karel Čapkové
LÁSKY HRA OSUDNÁ
Věčné téma lásky, žárlivosti a zrady
Commedia dell'arte s použitím prózy "Jak se dělá divadlo"
Převzaté představení z Divadla na Vinohradech
hudba Petr Malásek
scéna Ivo Židek
režie Jan Novák
Daniel Bambas, Pavel Barák, Barbora Munzarová
Lenka Zahradnická, Martin Zahálka, Martin Davídek
Eva Režnarová, Alexandra Tomanová, Jitka Čapka, Filip Tomsa

út 17.5./19:00/D2

Vlasta Redl znovu na pódiu

Po více než roční koncertní přestávce a téměř pětileté kapelní odmlece se letos na jaře vrátí na pódia písničkář a hudebník Vlasta Redl, a to hned s několika novými formacemi. Do Děčína přijíždí s recitálem svých písní.

Trochu nečekaný zánik úspěšné a prosperující skupiny v roce 2006 mě docela psychicky rozhodil, komentuje Redl důvody pětileté absence doprovodné skupiny na svých vystoupeních - přece jen to pro mě bylo 23 let života, kdy jsem do kapely dával to nejlepší. Byla to pro mě docela rána, asi jako když vás zničehonic opustí milovaná bytost, takže jsem se v tom pár let máchal a přezvykoval v hlavě, kde jsem udělal chybu. Na druhé straně bylo příjemné, že jsem se po deseti letech mohl vrátit ke komoměřšímu samostatným vystoupením a zahrát si znovu v klubech a menších sálech, kam jsme s celou kapelou nevešli z technických nebo finančních důvodů. Z určitě piety jsem si nechtěl "hledat hned po funuse nějakou novou známost", a tak jsem pár let "držel smutek" a čekal jsem na nějaké znamení shůry, že je načase odložit závoj. Snad jsem to čekání mohl zkrátit, ale měl jsem dost jiné práce, psal jsem knížku, například, a chtěl jsem mít jistotu, že to, co bude dál, opravdu chci, protože mě život naučil, že tyto věci pak fungují jaksi snáze. Časem jsem se nakonec se vším konečně jaksi smířil, a rozhodl jsem se navázat na svoji "bigbitovou vývojovou linii" novou skupinou s podobným obsazením a pokračovat v práci zhruba od místa, kde se před časem přerušila. Nečekaně velký zájem špičkových hudebníků o spolupráci na rekonstrukci kapely mě přivedl na myšlenku založit skupiny rovnou hned dvě, ovšem rozhodně nikoli jako tým A a cosi jako

11.5./st/19.00

VLASTA
REDL
recitál
MĚSTSKÉ DIVADLO DĚČÍN

MĚSTSKÉ DIVADLO DĚČÍN

ČTVRTEK 5.5. - NEDĚLE 8.5.
DIVADELNÍ DĚČÍN
Jubilejní 20. ročník celostátní přehlídky amatérského činoherního a hudebního divadla již popáté v Děčíně!
ÚTERÝ 10.5. | 19.00 | D3
DEALER'S CHOICE
Patrick Marber /Dejvické divadlo/
STŘEDA 11.5. | 19.00
VLASTA REDL - PÍŠŇOVÝ RECITÁL
STŘEDA 11.5. | 19.00 | K | SYNAGOGA DĚČÍN
DOMINIKA HOŠKOVÁ - VIOLONCELLO
JIRÍ HOŠEK - VIOLONCELLO, KLAVÍR
ČTVRTEK 12.5. - NEDĚLE 15.5.
DIVADELNÍ DĚČÍN
Jubilejní 20. ročník celostátní přehlídky amatérského činoherního a hudebního divadla již popáté v Děčíně!
NEDĚLE 15.5. | 19.00
TRUMF
Ivan Andrejevič Krylov /DS Karel Čapek/
PONDĚLÍ 16.5. | 19.00 | D1
VEČER TŘÍKRÁLOVÝ
William Shakespeare /Divadlo Na Jezerce - Praha/
ÚTERÝ 17.5. | 19.00 | D2
LÁSKY HRA OSUDNÁ
Karel a Josef Čapkovi /Agentura HARLEKÝN/
NEDĚLE 22.5. | 15.00
ZA BRANOU JE DRAK
/Docela velké divadlo Litvínov/

KINO SNĚŽNÍK 3D 7.5. - 21.5.

So 7.	17.30 20.00	Thor 3D Láska a jiné závislosti
Ne 8.	17.30 20.00	Thor 3D Láska a jiné závislosti
Po 9.	19.00	Zkus mě rozesmát
Út 10.	19.00	Zkus mě rozesmát
St 11.	19.00	Zkus mě rozesmát
Čt 12.	19.00	Rychle a zběsile 5
Pá 13.	17.30 20.00	Rychle a zběsile 5 Jsem číslo čtyři
So 14.	17.45	MET: Die Walküre
Ne 15.	17.30 20.00	Rychle a zběsile 5 Jsem číslo čtyři
Po 16.	19.00	Orel Deváté legie
Út 17.	10.00 19.00	Vše pro dobro světa a Nošovic Orel Deváté legie
St 18.	19.00	Orel Deváté legie
Čt 19.	19.00	Piráti z Karibiku IV. 3D
Pá 20.	17.30 20.00	Piráti z Karibiku IV. 3D Zdrojový kód
So 21.	17.30 20.00	Piráti z Karibiku IV. 3D Zdrojový kód

WWW.KINOSNEZNIK.CZ TEL.: 412 531 431

WWW.DIVADLODECIN.CZ TEL.: 412 530 630

Pá 13.5. /22.00/
ZDENĚK BÍNA - ACOUSTIC PROJECT
Pá 20.5. /22.00/
NICELAND + POODA

Blokové čištění města

12.05.2011	DC VII	ul. Bílinská, Krásnostudenecká (od ul. Žatecká po ul. Želenická), Novoměstská (od ul. Žatecká po ul. Želenická), Rokycanova (jen spodní část se zpevněným povrchem AB)
13.05.2011	DC VII	ul. Weberova, Krásnostudenecká (od ul. Želenická po ul. Chrochvická), Chrochvická, Želenická (od ul. Rokycanova po ul. Dělnická), Dělnická (od ul. Želenická po ul. Ústecká)
16.05.2011	DC XXXII	ul. Pražská, V Sidlišti, Přímá
17.05.2011	DC XXXII	ul. Čsl. partyzánů, Májová, Hrdinů, Verneřická
18.05.2011	DC XXXII	ul. K. H. Borovského, Míru, Kohlerova, Sportovní, Spojenců, Tovární
19.05.2011	DC IX	ul. Nálepková, Vítova, Gagarinova, Teplická – parkoviště naproti čerpací stanici
20.05.2011	DC IX	ul. Na Vyhliďce, Dukelská, Sokolská, Košická
23.05.2011	DC IX	ul. Na Pěšině
24.05.2011	DC IX	ul. Pod Vrchem, Rudolfova
25.05.2011	DC XXVII	ul. Za Sadem, Kosmonautů horní část
26.05.2011	DC XXVII	ul. Kosmonautů sídliště + konečná MAD
27.05.2011	DC III	ul. Oblouková
30.05.2011	DC III	ul. Žerotínova, Jezdecká (od ul. Roudnická po ul. Žerotínova), Kladenská, Přemyslova (od ul. Roudnická po ul. Žerotínova)
31.05.2011	DC III	ul. Příčná, Rakovnická, Jezdecká (od ul. Žerotínova po ul. Rakovnická), Přemyslova (od ul. Žerotínova po ul. Rakovnická)

V tyto dny budou uvedené vozovky čištěny a týden předem označeny DZ Zákaz zastavení s datem čištění. DZ na MK budou instalovány na dobu nezbytně nutnou k vyčištění. O dozor nad dodržováním DZ bude požádána Městská policie Děčín.

JUNIOR KC
 dětská cestovní agentura
 Podmokelská 1070/24
 Děčín 4, 405 02
 Tel.: 412 531 342
 www.ckjunior.svether.cz



pořádá nejlepší

letní dětský tábor... do
neznáma s NEZNÁLKEM

3407

Zveme všechny, kteří si chtějí prázdniny pořádně užít, na letní tábor. Letos se s Neználkem a jeho přáteli vydáme do světa nepoznaného. Se spoustou veselých Neznámkových kamarádů nás nemine karneval, diskotéky, táboráky, spaní a kino pod širým nebem, X faktor, sportovní turnaje, Miss a Missák, párty, výlet na hrad Bezděz, nebo vyhlídková plavba parníkem po Máchově jezeře a další velmi bohatý program, který celý rok připravuje skvělá parta vedoucích.

Více informací získáte u nás v kanceláři.
 Cena: 4 210,- Kč včetně 20% DPH

Termíny:
 2. – 15.7. 2011 Doksy u Máchova jezera
 16. – 29.7. 2011 Doksy u Máchova jezera

V ceně je zahrnuto ubytování, doprava autobusem tam i zpět, strava 5x denně plus pitný režim, pojištění, program, kvalifikovaní vedoucí + zdravotnice a sluníčko :o)))

JARNÍ SLEVA až - 6000,- Kč

www.svet-okna.cz

Plastová okna

SVĚT

OKEN

GEALAN

- 6-ti komorový profil
- záruka 5 let, mikroventilace, celobvodové kování **MACO**
- stínící technika, síť proti hmyzu,
- zasklívání lodžii, předokenní rolety,
- platové shrnovací dveře, markýzy.

ZDARMA:

návrh, kalkulace, měření, doprava, demontáž, celostínící žaluzie k oknům

PRODEJ NA SPLÁTKY

ESSOX PLASTOVÁ OKNA 0% NAVÝSENÍ

INFO NA BEZPLATNÉ TELEFONNÍ Lince
800 101 004

Sleva až 56 %

(na okna podle objemu zakázky)

Jungmannova 235/7, Děčín IV

Telefon: +420 412 511 189

Mobil: +420 731 192 087, E-mail: decin@svet-okna.cz



MĚSTO DĚČÍN

ZPRAVODAJ
 Informační čtrnáctidenník pro občany statutárního města Děčín

Vydavatel: Statutární město Děčín - Mírové nám. 1175/5 Děčín IV • Registrace: MK ČR E14498 • IČ: 00261238 • Tel.: 412 593 111 • E-mail: posta@mmdecin.cz • www.mmdecin.cz • DTP, tisk a distribuce: Zdeněk Čvančara • Tel.: 775 855 301 • e-mail: redakce@zpravodajdecin.com • inzerce: 604 792 495 • e-mail: inzerce@zpravodajdecin.com

náklad: 26.000 ks

distribuce zdarma

www.zpravodajdecin.com

www.mmdecin.cz